

XXIX

Spr. 113



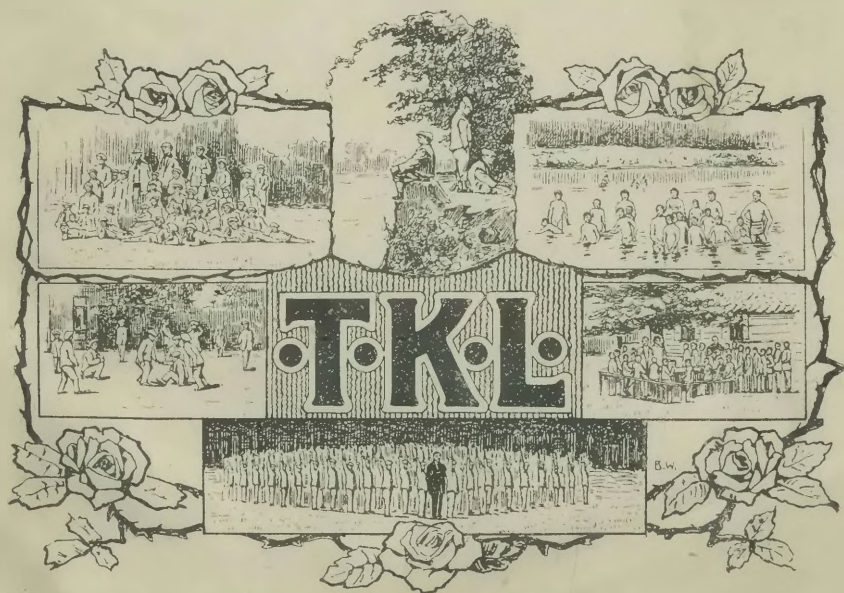
PAMIĘTNIK

Towarzystwa Kolonji Letnich

w WARSZAWIE

za rok 1910

Ś-to Krzyska 25, telef. 31-81.



WARSZAWA — 1911.

DRUK A. MICHAŁSKIEGO,
CHMIELNA 27.



PAMIĘTNIK
Towarzystwa Kolonji Letnich w Warszawie
ZA ROK 1910.

PAMIĘTNIK

TOWARZYSTWA KOLONJI LETNICH W WARSZAWIE

za r. 1910.

Komitet, zarządzający sprawami Towarzystwa, składali w roku sprawozdawczym:

<i>Prezes:</i>	Stanisław Markiewicz
<i>Wice-Prezes:</i>	Mieczysław Pfeiffer
<i>Sekretarz:</i>	Władysław Chrzanowski
<i>Skarbnik:</i>	Antoni Natanson
<i>Członkowie:</i>	Jadwiga Pawińska
	Augusta Barowa
	Jadwiga Bersonowa
	Aleksander Czajewicz
	Czesław Jankowski
	Wiktoryn Kosmowski
	Juljan Kramsztyk
	Edward Lilpop
	Arkadiusz Puławski
	Stanisław Rotwand
	Natalja Troszłowa

W ciągu 1910 r. Komitet odbył 8 posiedzeń (przy przeciętnym udziale 8 członków) dla załatwienia wskazanych przez ustawę czynności.

Komisję Rewizyjną składali:

Jerzy Meyer
Aleksander Palmirski
Albert Reinstein.

PORZĄDEK DZIENNY
ZEBRANIA OGÓLNEGO
Członków T-wa Kolonji Letnich
w WARSZAWIE

odbyć się mającego dnia 3 marca 1911 r. o godz. 8 wiecz.

w lokalu T-wa Kolonji — Ś-to Krzyska 25.

Uwaga. O ileby Zebranie Ogólne nie odbyło się w dniu wyżej oznaczonym z powodu niedostatecznej liczby obecnych, to Zebranie następne, bez zmiany w niniejszym porządku dziennym i bez ponownych za-wiadomień, odbędzie się w dniu 17 marca o godzinie 8-ej wieczorem w lokalu T-wa „Uranja“ — Bracka 18.

1. Zagajenie Zebrania Ogólnego przez Prezesa T-wa.
2. Wybór Przewodniczącego na Zebraniu Ogólnem.
3. Zaproszenie Sekretarza i Asesorów.
4. Sprawozdanie Komitetu za r. 1910.
5. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej za r. 1910.
6. Wybor 5 Członków Komitetu na miejsce wychodzących z kolei: ¹⁾
 - 1^o Czesława Jankowskiego
 - 2^o Stanisława Markiewicza
 - 3^o Antoniego Natansona
 - 4^o Jadwigi Pawińskiej
 - 5^o Mieczysława Pfeiffra.
7. Wybór 3 Członków Komisji Rewizyjnej.
8. Projekt dochodów i wydatków na r. 1911.

¹⁾ Na zasadzie § 15 Ustawy Towarzystwa wychodzący Członkowie Komitetu mogą być nanowo wybrani.

FORZAVERE DZIMNY

WYDAWCA: W. K. KOLONJI

Wydawnictwo W. K. Kolonji

Wydawnictwo W. K. Kolonji, ul. ...

Wydawnictwo W. K. Kolonji, ul. ...

Wydawnictwo W. K. Kolonji, ul. ...

Wydawnictwo W. K. Kolonji, ul. ...

Wydawnictwo W. K. Kolonji, ul. ...

Wydawnictwo W. K. Kolonji, ul. ...

Członkowie Towarzystwa.

W r. 1910 Towarzystwo liczyło członków rzeczywistych 330 i zwyczajnych 569.

Porównanie z rokiem poprzednim daje następująca tabelka:

	1909	1910		
	Było	Przy- było	Ubyło	Pozo- staje
Członk. rzeczywist.	336	10	16	330
„ zwyczajnych	581	55	67	569

Z grona członków Towarzystwa w r. 1910 zmarli:

Zofja Bułhak, Julian Hinz, Kazimierz Kopytowski, Stanisław Kosiewicz, Ryszard Krzyżanowski, Marja Lange, Władysław Laurysiewicz, Ludwika Ławrynowicz, Jan Pełczyński, Ferdynand Rydzewski i Apoloniusz Stokowski:

CZYNNOŚCI KOMITETU.

Ze spraw, rozpatrywanych i decydowanych na posiedzeniach Komitetu, podajemy poniżej ważniejsze:

ZAPISY i DAROWIZNY.

W roku sprawozdawczym zawiadomiono T-wo o następujących zapisach:

Zapis Matyldy Neumanowej. Zmarła w r. bież. Matylda z Epszteińów Neumanowa, w testamencie z d. 20 Lutego 1909 r., uczyniła zapisy na cele społeczne, między innemi na rzecz T-wa Kolonij letnich rb. 3,000. Odnośny punkt testamentu brzmi: „Na Kolonie letnie rb. 3,000“. Komitet czyni starania o zrealizowanie tego zapisu. Odnośna władza przyjęcie zapisu zatwierdziła.

Przełożone Pensij Żeńskich Warszawskich zwróciły się w d. 3 Czerwca r. b. do Komitetu Kolonij letnich z odezwą o przyjęcie na rzecz tego T-wa sumy 800 rb., ofiarowanych

przez przełożone i wychowanki szkół polskich w Warszawie zamiast votum dla upamiętnienia koronacji obrazu N. Marii Panny w Częstochowie. Ofiarodawczynie przeznaczają sumę powyższą na fundusz wieczysty T-wo, od którego to funduszu procent ma być corocznie na potrzeby kolonij obracany.

Komitet postanowił: darowiznę na warunkach wymienionych przyjąć, odpowiedni akt rejentalny sporządzić i o zatwierdzenie do władzy odnośnej wystąpić.

Realizacja zapisu Edmunda Sikorskiego. Zapisana w roku 1899 suma rb. 500 została w d. 11 Lutego r. bież. przez sukcesorów wypłacona. Komitet dołączył sumę powyższą do funduszu żelaznego.

Realizacja zapisu Tomasza Królikiewicza. W d. 24 Listopada r. b. otrzymano rb. 300, zapisane w testamencie z d. 20 Stycznia 1908 r. „do rozporządzenia osoby, zajmującej się Kolonjami“.

Z lat ubiegłych pozostały do zrealizowania zapisy:

- | | |
|---|-----------|
| 1. Franciszka Sykłowskiego | Rb. 500 |
| 2. M. Ehrlicha | „ 2000 |
| 3. Małżonków Piotrowskich | Mrk. 1000 |
| 4. Konstantego Dąbkowskiego: prawo do kilkoletniej dzierżawy. | |

Komitet czyni starania celem zrealizowania powyższych zapisów.

DZIAŁALNOŚĆ.

I.

Na Kolonje bezpłatne zapisy dzieci trwały w roku sprawozdawczym od dnia 18 Stycznia do 15 Lutego.

Badanie lekarskie trwało przez dni 39, od 16 Lutego do dnia 8 Kwietnia; dokonywali go lekarze Towarzystwa: Kl. Łazarowicz, S. Malinowski i E. Tymieniecki.

Czynności kancelaryjne przy zapisie i badaniu spełniały łaskawie w r. 1910 panie: Augusta Barowa, Jadwiga Bojańczykówna, Marja Hantkowa, Marja Kosicka, Zofja Kozarzewska, Janina Krammówna, Zofja Kramsztykówna, W. Kopciowa, Halina Lilpopówna, L. i S. Lesserówny, Stefanja Lauterbachówna, Stanisława Mrozowska, Zofja i Józefa Natansonówny, J. Pierlinżanka, Celina Raczyńska, Gabryela Roesnerówna, N. Remerówna, Jadwiga Suchecka, M. Świergocka, Z. Szulcówna, Janina Szellerówna, N. Waydlówna, Z. Wellischówna, Zofja Wizbekówna i Z. Zielińska.

Dla łatwiejszego określenia potrzeby wysłania dzieci przyjęto cztery stopnie, charakteryzujące stan zdrowia, przyczem stopień 4-ty oznaczał, że dziecko dobrze rozwinięte fizycznie i zupełnie zdrowe.

Rezultat czynności doboru kandydatów do wyjazdu na Kolonje przedstawia się jak następuje:

Zapisano dzieci na Kolonje bezpłatne	7002
Nie poddano badaniu lekarskiemu z powodu niestawienia się do biura	1019 t. j. 14%
Podległo zatem badaniu lekarskiemu	5983 t. j. 86%

Z nich zakwalifikowano do wyjazdu:

Ze stopniem 1-ym (najgorszym) dzieci	691
" " 2-im	285
" " 3-im	273
" " 4-ym	174 razem 5983
Z tej liczby wyjechało na Kolonje	2700 t. j. 45%
Pozostało więc niewysłanych dzieci	3283 t. j. 55%

Przyczyny nie wysłania były następujące:

1) Zamożność w wypadkach	7
2) Niestawienie się do biura	173
3) Fałszywy adres lub wyjazd	123
4) Wstąpienie do terminu lub do szkoły	9
5) Niechlujstwo	61
6) Choroba zaraźliwa, poważnie oczu	157
7) Śmierć	3
8) Stopień 4-ty	174
9) Podstawienie	2
10) Brak miejsca	2574 t. j. 78%

Jak widzimy z powyższego zestawienia, znacznie więcej niż połowa, bo 78% liczby niewysłanych stanowią dzieci, którym odmówiono wyjazdu z powodu braku miejsca, a właściwie —braku środków.

Niestety, liczba ta jest duża corocznie i byłaby jeszcze większa, gdyby nie przerywano zapisu. Zwiększenie tylko znaczne zasobów mogłoby zredukować do właściwych rozmiarów liczbę nie wysłanych dla braku miejsca dzieci.

Stosunek nie wysłanych do zakwalifikowanych uwidocznia za lata ubiegłe poniższa tabela:

D Z I E C I	w L A T A C H						
	1904	1905	1906	1907	1908	1909	1910
Zapisano	6726	6723	8219	8086	6679	7347	7002
Zakwalifikowano do wyjazdu	5399	4548	5863	5752	5392	6246	5983
Wysłano	3001	2613	3304	2742	2920	2700	2700

O wysłanych bezpłatnie 2700 dzieciach zebrano następujące szczegóły, charakteryzujące ich dobór:

a) *Co do płci było:*

chłopców 1379 t. j. 51%
 dziewcząt 1321 " 49%

b) *Co do wyznania było:*

w tem { Chryścijan 1993 t. j. 74% żydów 707 t. j. 26%
 { Chłopców 1026 " 51% chłop. 351 " 50%
 { Dziewcząt 967 " 49% dziew. 356 " 50%

c) *Co do wieku wysłano:*

Dzieci	8 letnich	544	chłop.	258	dziewcz.	286
"	9	"	661	"	368	"
"	10	"	596	"	294	"
"	11	"	506	"	251	"
"	12	"	358	"	189	"
"	13	"	35	"	19	"

Ogółem . . . 2700 chłop. 1379 dziewcz. 1321

d) *Co do wykształcenia:*

Uczęszczało do szkoły dzieci 1968 t. j. 73%
 Nie chodziło do szkoły " 732 " 27%

e) *Pod względem opieki domowej było:*

Mających rodziców—dzieci . 2150 t. j. 80%
 półsierot 437 " 16%
 Sierot 113 " 4%

f) *Mieszkanie rodziny składało się:*

Z 1 izby w przypadkach . . 1996 t. j. 74%
 Z 2 izb " . . 630 " 23%
 Z 3 izb " . . 69 " 3%
 Z zakładów dobroczynnych
 dzieci 5

g) *Co do stanu zdrowia:*

Zanotowano na kartach kwalifikacyjnych.

niedokrwistość	w 2209 przypadkach
wycieńczenie	" 1310 "
skrofuły	" 1616 "
wątrość	" 1535 "
reumatyzm	" 32 "
angielska choroba	" 562 "
skrzywienie kręgosłupa	" 62 "
wada serca	" 28 "
cierpienia kości i stawów	" 102 "
gruźlica płuc	" 65 "
przepuklina	" 1 "
inne choroby	" 15 "

Strzyżenie głowy wypadło dokonać u 872 dzieci (w roku 1908 u 1337, w 1909 u 1002 dzieci).

II.

W roku sprawozdawczym dzieci przebywały na 9 kolonjach wiejskich i 1-ej leczniczej w Ciechocinku. Towarzystwo utrzymywało swoim kosztem tylko 6, cztery zaś utrzymywane były:

w Ciechocinku przez rodzinę H. Wawelberga *)
w Lesznie " p. Jana Bersohna
w Ojrzanowie " pp. Stefanostwo Dziewulskich
w Sannikach " pp. " "

Z pozostałych dwie, a mianowicie Zofiówka i Wilhelmówka, utrzymywane były z odsetek od kapitału żelaznego, ofiarowanego przez spadkobierców W. E. Rau'a.

Kolonje własne Towarzystwa stanowią: Michałówka, Wilhelmówka i Zofiówka.

W 3-ch kolonjach mieszkanie udzielane było bezpłatnie (nie licząc innych w naturze ofiar, składanych przez właścicieli), a mianowicie:

w Oborach przez pp. Kajetanostwo Piechowskich
w Psarach " Akc. Tow. „Leśmierz”
w Żyrzynie " pp. St. Wesslów.

*) W roku 1910 rodzina H. Wawelberga ofiarowała na utrzymanie kolonji w Ciechocinku rb. 4000, — że jednak koszty te wynosiły 6352 rb. 03 kop., przeto T-wo dopłaciło ze swoich funduszków 2352 rb. 03 kop.

Rozmieszczenie dzieci na kolonjach było następujące:

Nr	K O L O N J E	Chłopców	Dzieńwcząt	Razem
1	Ciechocinek, powiat Nieszawski	227	227	454
2	Leszno, pow. Błotński, st. Błonie	—	180	180
3	Michałówka, pow. Ostrowski, st. Małkinia	240	150	390
4	Obory, powiat Płotński, st. Ciechanów	120	—	120
5	* Ojrzanów, pow. Grójecki, st. Grodzisk	24	—	24
6	Psary, pow. Łęczycki, st. Zgierz	158	—	158
7	* Sanniki, pow. Łowicki, st. Łowicz	—	24	24
8	Wilhelmówka, pow. Ostrołęcki, st. Pasieki	304	304	608
9	Zofiówka, " Puławski, st. "Puławy	306	306	612
10	Zyrzyn, " Puławski, st. "Puławy	—	130	130
	Ogółem	1379	1321	2700

Opiekę i usługę na kolonjach pełniło osób, a mianowicie:

gospodyń i pomocnic	14
dozorców i dozorczyń	43
felczerka stała	1
służby rozmaitej	60

Przebyły na kolonjach, utrzymywanych kosztem Towarzystwa i w Ciechocinku (wliczając w to i podróż):

Dzieci	dni 70064	
Osoby dorosłe	" 11001	81065
Na 3 kolonjach prywatnych — dzieci dni . . .		7230

W roku sprawozdawczym, podobnie jak w przeszłych latach, kontrolę nad biegiem spraw na kolonjach wykonywała inspektorka, która zwiedzała kolonie 24 razy, a mianowicie każdą kolonję przynajmniej raz w każdym sezonie. Z bytności swojej zdawała piśmienny raport o wyglądzie i stanie zdrowia dzieci, schludności ciała i odzieży, osobach dozorujących, gospodyniach i niższej służbie, o jadle i sposobach dostawy artykułów spożywczych, o czystości we wszystkich pomieszczeniach i otoczeniu kolonij i t. d.

W roku ubiegłym — w miarę potrzeby, zauważonej przez lekarzy przy badaniu dzieci w biurze kolonij, udzielana była dzieciom porada i pomoc lekarska przez specjalistów w szpitalu

*) W Ojrzanowie i Sannikach dzieci przebywały przez 6 tygodni.

lach, lecznicach i podczas przyjęć w mieszkaniu, dokąd dzieci z kolonii były posyłane, a mianowicie:

do chirurgów	12
„ dermatologów	38
„ dentystów	55
„ laryngologów	61
„ okulistów	110
„ otiatrów	10
„ szczepienia ospy	123
razem dzieci	409

Ta ofiarna pomoc lekarzy w sferze ubogiej ludności Warszawy była nadzwyczaj potrzebną; poprawiła stan zdrowia dziatwy, a wielu dała możność po przebyciu kuracji, np. w chorobach oczu i skóry, wyjechać na kolonje.

W pracy tej przyjmowali udział doktorzy:

R. Bernhard, T. Drabczyk, I. Eliasberg, A. Elzenberg, L. Endelman, S. Górkiwicz, H. Goldszmidt, M. Hirsz, W. Hertz, E. Kurella, A. Kuczyński, S. Meyerson, S. Openheim, S. Popławska, W. Polański, S. Stamirowski, W. Świątecki, I. Tchórznicki, I. Wortman i pp. dentyści: S. Blikle, J. Badian, S. Berger, A. Danejko, Z. Edelszejn, Z. Gandin, P. Klein, A. Mokrzycki, N. Silberbogen i F. Węgrowicz.

CHOROBY NA KOLONJACH	Chłopcy	Dziewcz.	Razem
Liczba przypadk. choroby w r. 1910	52	63	115
Liczba ogólna dni choroby	100	232	332
Średnia długość trwania choroby na kolonjach — dni	2	3,7	2,9
Leczenie środkami domow. w przyp.	30	45	75
Lekarz udzielił porady w przypadk.	22	18	40
Odwieziono dzieci chorych do Warsz.	21	13	34
Wyzdrowiało zupełnie na kolonji . .	31	50	81

Dzieci chorowały na kolonjach na następujące choroby:	Liczba przypadków			
	Chłopcy	Odwie- ziono do Warsz.	Dziewcz.	Odwie- ziono do Warsz.
Cierpienia przewodu pokarmow.	5	—	20	—
„ dróg oddechowych	2	—	3	2
„ oczu	8	1	4	4
„ uszu	—	—	2	—
„ nosa	—	—	2	—
Ospa wietrzna	1	—	—	—
Gorączka malaryczna	—	—	3	—
Wysypka	4	—	—	—
Angina	4	—	10	—
Skrofule	1	—	3	—
Szkarlatyna	6	6	—	—
Zapalenie płuc	3	1	—	—
„ oskrzeli	1	1	—	—
„ ślepej kiszki	2	1	—	—
„ mózgu	—	—	1	1
„ stawu	3	3	—	—
Odra	4	4	2	1
Świerzb	1	1	1	1
Stłuczenie	1	—	—	—
Influenza	—	—	2	—
Reumatyzm	1	—	1	—
Gruźlica	2	2	—	—
Uraz brzucha	1	—	—	—
Koklusz	—	—	2	2
Róża	—	—	2	1
Wrzody	1	—	3	—
Rana cięta palca	—	—	1	—
Nerwowość	1	1	—	—
Choroba pęcherza	—	—	1	1
Razem	52	21	63	13

Nadto odwieziono do Warszawy z przyczyny: tęsknoty 3, niesforności 4 i podstawienia 3.

Niezwykłe—z powodu ciągłych prawie deszczów i chłódów—lato dawało się dotkliwie weznaki dzieciom. Pomimo tych ujemnych czynników rok sprawozdawczy był dosyć pomyslny pod względem rezultatu pobytu dzieci na kolonjach, o ile za miarę tego uważać będziemy wygląd dzieci przy powrocie i przyrost wagi.

Z poniższego zestawienia widzimy, że przeciętny przyrost był następujący:

Płeć	K O L O N J A	Przyrost w funtach	Nie przybyło dzieciom	Ubyło dzieciom
Dziewczeta	Ciechocinek	3,9	6	1
	Michałówka	2,87	3	—
	Leszno	7,5	—	—
	Sanniki	6,5	—	—
	Zofiówka	3,34	3	3
	Wilhelmówka	3,82	—	—
	Żyrzyn	3,68	5	2
Chłopcy	Ciechocinek	3,1	22	2
	Michałówka	2,7	3	—
	Obory	3,9	1	2
	Ojrzanów	3,1	1	1
	Psary	3,9	—	—
	Wilhelmówka	2,4	8	3
	Zofiówka	2,4	9	2

Przeciętny przyrost wynosi u chłopców . . 2,96 f. }
 " " " u dziewcząt . . 4,9 f. } 3,93 f.

Dla porównania podajemy zestawienie rezultatów z ostatnich 6 lat.

W R O K U	1905	1906	1907	1908	1909	1910
Przec. przyrost w f. ogólnie	3,75	3,93	4,01	3,71	4,0	3,93
" " u dziewcz.	4,80	4,67	4,71	4,52	4,6	4,9
" " u chłop.	3,17	3,20	3,31	2,91	3,4	2,96
Nie było przyrostu u dzieci	46	62	36	61	43	61
Ubyło wagi dzieciom . .	12	32	12	16	22	16

III.

Pod względem finansowym rok sprawozdawczy okazał się pomyślniejszym od kilku poprzednich. Zwiększył się dochód w rubryce zwykłych ofiar i wyjątkowo dobry rezultat przyniosło odwołanie się Komitetu do ofiarności społecznej, zamiast urządzania zabawy na rzecz instytucji.

Zyskany w ten sposób zasilek pozwolił wysłać o 370 dzieci więcej, względnie do zamierzeń budżetowych i zamknąć rachunek przewyżką dochodów nad wydatkami.

Według dalej zamieszczonego Rachunku Wydatków i Dochodów, wydatki (poz. 1—23) wynosiły Rb. 36573,02
doliczamy właściwy koszt ruchomości (p. str. 20) „ 4118,37

Ogółem więc koszty wynoszą w r. 1910 Rb. 40691,39
Po wyłączeniu ogóln. wydatków (poz. 8—23) „ 6697,31

otrzymamy sumę wydatkowaną Rb. 33994,08
wyłącznie na dzieci, które znajdowały się na kolonjach, utrzymywanych przez Towarzystwo (włącznie z kolonją w Ciechocinku).

Rzeczywisty koszt w r. 1910 wynosi na podstawie powyższych cyfr na 1 dziecko:

a) w kolonjach utrzymywanych przez Tow. Rb. 16,23
b) „ „ prywatnie „ 2,48
w r. 1909: a) 16,50 b) 2,56.

Dla ścisłego przedstawienia sposobu prowadzenia każdej kolonii oddzielnie podajemy poniżej szereg danych, obliczonych na jedno dziecko i sezon. W poniżej podanych kosztach utrzymania — mieszczą się koszty wyżywienia i inne sumy, dotyczące poszczególnych kolonij (poz. 1—7), z obciążeniem z powodu osób dorosłych.

№	K O L O N J A	Koszt utrzymania		Koszt wyżywienia	
		r. 1910	r. 1909	r. 1910	r. 1909
1	Ciechocinek	15,96	12,71	9,64	8,19
2	Michałówka	11,99	11,83	7,11	7,43
3	Obory	14,75	13,02	9,75	8,96
4	Psary	11,97	11,88	8,35	8,47
5	Wilhelmówka	11,06	11,83*)	6,72	7,60*)
6	Zofjówka	11,27	11,31*)	6,99	7,11*)
7	Żyrzyn	12,02	13,56	7,64	9,28
	Przeciętnie w 1-ym sezo-				
	nie na 1 dziecko . . .	12,72	12,85	8,03	8,14
	Dziennie na 1-o dziecko	0,44	0,44	0,28	0,28

*) Dla porównania wzięto koszty z roku 1908, gdyż w r. zesz. te 2 kolonie były w połowie lata zwinięte z powodu panującej w okolicy szkarlatyny.

Poniżej zestawiamy ilości głównych artykułów spożywczych, obliczone na sezon (29 dni) i 1 dziecko.

№	K O L O N J A	Z U Ż Y C I E						
		Mięsa funt.	Mleka kwart.	Jaj sztuk	Chleb	Art. mączn	Cukru	Masła
		w funtach						
1	Ciechocinek . . .	16,1	32,7	22,5	23,6	8,—	2,—	1,8
2	Michałówka . . .	14,6	25,5	21,—	20,5	7,4	1,4	1,—
3	Obory	17,9	27,1	22,3	25,7	9,9	2,1	2,5
4	Psary	15,7	26,5	26,—	27,6	8,—	1,7	1,5
5	Wilhelmówka . . .	15,—	26,6	12,9	27,4	7,5	1,4	1,3
6	Zofjówka	15,3	26,9	18,9	27,3	7,5	1,4	1,6
7	Żyrzyn	16,5	28,4	25,5	20,4	9,8	1,	1,5
	Przeciętnie na 1 se- zon i dziecko . .	15,9	27,7	21,1	24,6	8,2	1,7	1,6
	Dziennie na 1 dziec.	0,55	0,96	0,73	0,85	0,28	0, 6	0,06
	" " w r. 1909	0,54	0,95	0,73	0,87	0,31	0,06	0,05

Powyższe dane, zebrane ze sprawozdań gospodyń, są zgodne z instrukcją o zużyciu produktów spożywczych. Odchylenia, ujawnione przez zestawienie, będą w roku przyszłym usunięte.



i Dochodów w r. 1910.

		Rb.	kop.	Rb.	kop.
WYDATKI.					
1	Utrzymanie kolonji Ciechocinek	6352	03		
2	" " Michałówka	4676	55		
3	" " Obory	1770	36		
4	" " Psary	1890	83		
5	" " Wilhelmówka	6725	24		
6	" " Zofjówka	6898	68		
7	" " Żyrzyn	1562	02	29875	71
8	Lokal	900	—		
9	Pensje lekarzy i pracowników biura . .	3690	—		
10	Wynagrodzenie dodatkowe	228	—		
11	Druki	334	31		
12	Materiały piśmienne	58	61		
13	Marki	48	03		
14	Opał i światło	121	50		
15	Różne wydatki	411	55		
16	Odwiedzanie kolonij	192	15		
17	Doręczanie kart na wyjazd	219	12		
18	Strzyżenie dzieci	43	60		
19	Spis inwentarza	54	35		
20	Przymierzanie obuwia	33	80		
21	Przewóz kolonij	140	27		
22	Środki opatrunkowe	125	02		
23	Żywienie dzieci w drodze	97	—	6697	31
24	Dokupiono ruchomości	2086	64		
25	Naprawa obuwia	796	95		
26	" bielizny i ubrań	440	80	3324	39
	Przewyżka wydatków z r. 1909			350	46
	Przewyżka dochodów w r. 1910			8524	76
				48772	63
Prezes — St. Markiewicz					
Wice-Prezes — M. Pfeiffer					
Skarbnik — A. Natanson					

[illegible]

Kolonij Letnich d. 31 Grudnia 1910 r.

Stan Czynny.

Fundusze bieżące.

Gotowizna w kasie	226	51		
Pozostałość w materiałach na ubrania	1570	32		
B-k Handlowy na R-ku bieżącym	8497	22		
Kupon bieżący papierów procentowych	655	83	10949	88

Sumy hypoteczne.

Na nieruchomości №	1615	60000	—
" "	№ 1809-b	40000	—
" "	№ 2257-ab	30000	—
" "	№ 5700	20000	—
" "	№ 484-a	12000	—
" "	№ 5823	10000	—
" "	№ 5847	3000	—
" hypotece dóbr Masłowice		10000	— 185000

Papiery Procentowe.

10700 rb.	5 $\frac{0}{10}$	L. Z. T. Kr. m. Warszawy	106 $\frac{6}{8}$	—	
18900 rb.	4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{10}$	L. Z. T. Kr. m. Warsz.	16997	22	
17400 rb.	4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{10}$	L. Z. T. Kred. Ziem.	16359	30	
500 rb.	4 $\frac{1}{2}$ $\frac{0}{10}$	L. Z. T. Kred. Ziem.	500	—	
15500 rb.	4 $\frac{0}{10}$	Ob. d. ż. M. Kaz.	14224	47	
250 rb.	4 $\frac{0}{10}$	Ob. Met. d. ż. W. W. . . .	378	98	
300 rb.	4 $\frac{0}{10}$	Renty P.	232	50	
1250 rb.	5 szt.	Akc. B-ku Dysk. Warsz.	1250	—	
3000 mk.	3 szt.	Akc. B-ku Ziem. w Pozn.	1410	78	62027 25

Nieruchomości.

Kolonja	Wilhelmówka	} im. W. E. Rau'a	40497	12		107659	60
"	Zosiówka		40095	85			
"	Michałówka		26466	63			
"	Kepina		600	—			

Ruchomości.

W magazynie	6893	08		
Na 8 kolonjach	20210	15	27103	23
Umeblowanie biura			431	82

Prezes — St. Markiewicz
Wice-Prezes — M. Pfeiffer
Skarbnik — A. Natanson

Stan Bierny.

Procenty na rok 1911	2050	—	
Kolonja Wawer Glinki	6676	54	
7akłady Żyrardowskie	1570	32	
Kaucja kasjera	500	—	10796 86

Fundusz Żelazny.

Z darowizny	A. Natansonówny	10000	—
"	ss. W. E. Rau'a	150000	—
"	ss. Skiwskich	12000	—
"	ss. Z. Frumkina	1000	—
"	im. Jadwigi Rossmanówny	1416	78
"	" Ostrowskiego (pod dożyw.)	1250	—
"	" Doroty i Kazia Toeplitzów	555	—
"	" dr. St. Markiewicza	300	—
Uczennic	pensij żeńsk. Warszaw.	800	—
Z zapisu	K. Adamieckiego	250	—
"	G. Bergsona	1500	—
"	P. Dąbrowskiego	5000	—
"	E. Frankensteinówny	100	—
"	A. Goldstanda	1000	—
"	I. Goldstanda	1000	—
"	M. Jankowskiej	5000	—
"	F. Karasiewiczza	1000	—
"	S. Milewskiego	2400	—
"	T. Markowskiego	500	—
"	P. Mrzygłoda	2380	88
"	B. Rosenberga	375	—
"	E. Sikorskiego	500	—
"	M. Szlosserowej	5000	—
"	F. Szustra	2000	—
"	J. Wiemanowej	10000	—
"	J. Wszębora (pod dożyw.)	10000	—
"	R. Reichmanowej (")	3000	—

Fundusz Renowacyjny.

Pozostalo na d. 1/1 1911 r.	10100	85
-------------------------------------	-------	----

Fundusz Rezerwowy.

w d. 31/XII 1910 r.	8824	76
-----------------------------	------	----

Majątek.

w d. 31/XII 1910 r.	135121	65
-----------------------------	--------	----

Komisja Rewizyjna: Jerzy Meyer
Aleksander Palmirski
Albert Reinstein

Dodatkowy Wykaz Szczegółowy.

1) Fundusz Renowacyjny.

Wysokość w dniu 31/XII 1909 r.	Rb.	9092,52	
2% od wartości budowli i urządzeń:			
Kolonji Michałówka	"	529,—	
" Wilhelmówka	"	796,—	
" Zofjówka	"	782,—	Rb. 11199,52
Odchodzi koszt remontu i konserw. w r. 1910 .	"	1098,67	
Pozostaje ogółem w dniu 31/XII 1910 r. . . .	Rb.	<u>10100,85</u>	

2) Ruchomości.

Oszacowano w dniu 31/XII 1909 r. na	Rb.	28329,03	
Wydatkowano w r. 1910 na:			
Kupno nowych (poz. 24)	Rb.	2086,64	
Naprawę obuwia (poz. 26)	"	796,95	
Naprawę biel. i ubr. (poz. 25)	"	440,80	Rb. 3324,39
			Rb. <u>31653,42</u>

Oszacowano w dniu 31/XII 1910 r.

Pozostałość na 8 Kolonjach.

W Ciechocinku	Rb.	4210,44	
" Michałówce	"	3162,11	
" Oborach	"	647,44	
" Poborzu	"	472,34	
" Psarach	"	528,87	
" Wilhelmówce	"	5552,61	
" Zofjówce	"	4807,29	
" Żyrzynie	"	829,05	
	Rb.	<u>20210,15</u>	

Pozostałość w magazynie	"	6893,08	
Umeblowanie kancelarii	"	431,82	Rb. 27535,05
Wykreślono i odpisano (właściwy koszt w r. 1910)	Rb.	<u>4118,37</u>	

Protokół Komisji Rewizyjnej.

Działo się w Warszawie dnia 8 Lutego 1911 roku w lokalu Zarządu Towarzystwa Kolonji Letnich przy ulicy Ś-to Krzyskiej № 25.

Niżej podpisani Członkowie Komisji Rewizyjnej w obecności Wice-Prezesa Mieczysława Pfeiffra i Skarbnika D-ra Antoniego Natansona, dokonali sprawdzenia bilansu, inwentarza i rachunków za rok 1910.

Po sprawdzeniu Księgi Głównej, ksiąg pomocniczych i dowodów, Komisja Rewizyjna znalazła wszystkie zapisy w zupełnym porządku.

Zaświadczając zgodność bilansu, Komisja Rewizyjna prosi Ogólne Zebranie:

- 1) o zatwierdzenie rachunków i bilansu za rok 1910 i
- 2) o pokwitowanie Zarządu Towarzystwa z załatwionych w 1910 roku czynności:

Warszawa, 8 Lutego 1911 r.

Podpisali:

A. Palmirski

J. Meyer

A. Reinstein.

Projekt Budżetu na rok 1911.

PRZYCHÓD.		Ruble	kop	Ruble	kop.
I. Procenty:					
1	Od darowizny Skiwskich	600			
2	„ legatu Stachowskiego	160			
3	Z zapisu „Charitas”	180			
4	„ D. Przepiórkowej	100			
5	Z R-ku bieżącego w Banku Handlowym	300			
6	Od sum hipotecznych:				
	z № 1615	3600			
	„ 1809-b	2500			
	„ 2257-ab	1950			
	„ 5700	1300			
	z hipoteki dóbr Masłowice	700	10050	11390	
7	Od papierów procentowych			2731	
II. Składki Członków:					
	a) rzeczywistych	3800			
	b) zwyczajnych	1300		5100	
III. Ofiary:					
	a) w gotowiznie	15500			
	b) w naturze	1500		17000	
IV. Dochody nadzwyczajne:					
	a) sprzedaż gwiazdkowa	3500			
	b) zabawy	1500		5000	
				41221	—
	Przewyżka wydatków			5504	
ROZCHÓD.				46725	—
I. Wydatki stałe:					
1	Lokal	900			
2	Pensje lekarzy i pracow. biurowych	3600		4500	
II. Utrzymanie kolonij:					
1	Ciechoćinek dzieci 480	6500			
2	Michałówka „ 540	6500			
3	Obory „ 120	1600			
4	Psary „ 150	1800			
5	Wilhelmówka „ 600	7000			
6	Zofiówka „ 600	7000			
7	Żyrzyn „ 120	1600			
8	Pobórz „ 180 2790	2200			
9	Leszno „ 180	—			
10	Ojrzanów „ 20	—			
11	Sanniki „ 20 220	—		34200	
		3010			
III. Zakup inwentarza				5700	
IV. Koszty ogólne				2325	
				46725	—

PROTOKUŁ ZEBRANIA OGÓLNEGO Członków T-wa Kolonji Letnich m. Warszawy,

odbytego w drugim terminie d. 4 Marca 1910 r. o godz. 8-ej
wiecz. w lokalu Towarzystwa „Uranja“.

Prezes Tow. Dr. Stanisław Markiewicz zagał Zebranie
Ogólne następującą przemową:

„Warszawa za pośrednictwem Tow. Kolonij Letnich przys-
tępuje po raz 29-ty do wysłania na wieś i do Ciechocinka swej
ubogiej, słabowitej dziatwy.

Wytrwaliśmy lat 29 — wytrwamy i nadal!

Trwamy i wytrwamy dlatego, że liczne grono, jakie two-
rzą uczestnicy naszego Towarzystwa, głęboko jest przekonane
o znaczeniu i doniosłości społecznej naszej instytucji, dlatego
że corocznie tysiące rodziców garną się do nas, odczuwając
niesłychane dobrodziejstwo dla swych wątłych dzieci w tem,
czem im instytucja nasza służy.

Trwamy i wytrwamy! Ale, niestety, od lat paru postęp,
konieczny rozrost działalności Tow. Kolonij letnich jest po-
wstrzymany: liczba biednej dziatwy, korzystającej z pobytu na
świeżem powietrzu, bywa wciąż zmniejszana ku naszemu stra-
pieniu, ku boleści ubogich rodziców, którzy z każdym rokiem
goręcej, z każdym rokiem w większej liczbie u wrót naszych
stają, wołając do nas, a raczej za naszym pośrednictwem do za-
możniejszej ludności Warszawy: dziecko moje na świeże po-
wietrze wysłijcie, dziecko mi zbawcie.

Jakaż odpowiedź daje Warszawa na to właśnie? Odpo-
wiada zmniejszeniem ofiar! — Czy tak być powinno?

Zagajając Zebranie Ogólne naszego Towarzystwa powi-
nienbym powtórzyć dosłownie to, com powiedział w podobnej-
że chwili przed rokiem. Wtedy, oparłszy się na szeregach cyfr,
wykazujących dochody z ofiar płynące, zwróciwszy uwagę na
ich niemal nagłe zmniejszenie się i na skutki tego opłakanego
zjawiska, starałem się uwydatnić z jednej strony niesłychanie

doniosły wpływ, wywierany na wątłą dziatwę, wpływ polegający na spotęgowaniu odporności organizmów dziecięcych, szczególnie przeciw rozwielmożnionej groźbie gruźlicy, a z drugiej strony na nad wyraz pocieszający wpływ kulturalny naszych kolonij letnich.

Czy wolno nam poprzestać na prostem stwierdzeniu powyższego stanu rzeczy? — Nie! — Mamy obowiązek zapytać się, *dłaczego*, wobec niezawodnej potrzeby i najpowszechniej uznawanej korzyści sanitarnej i kulturalnej kolonij letnich, zmniejszyla się ofiarność publiczna na cele naszej instytucji — *dłaczego*? Na pytanie to odpowiadają nam, że w ostatnich latach spadły na barki naszego społeczeństwa ciężary olbrzymie, nowe, nadzwyczajne, wielorakie, że społeczeństwo, a w szczególności zamożniejsza ludność Warszawy, niesieniu tych wszystkich nowych a nienormalnych ciężarów poddać nie może, że musi ofiary, składane na rzecz instytucji dawnych zmniejszać, by uczynić zadość owym licznym potrzebom nowym.

Na argument powyższy odpowiadam pytaniem: czy dobrze gospodarzy ten, który zaniedbuje pielęgnowania drzewa, przez siebie posadzonego, dlatego, że nowe sadzi? Odpowiadam pytaniem drugim: czy w ciężkiej doli naszego społeczeństwa nastęrcza się ważniejsze zadanie nad krzepienie ciała i ducha dziatwy, nad kojenie bólu serdecznego tej części ludności, która z braku środków bezradnie patrzeć musi na zanik sił, nieraz na gaśnięcie życia swych dzieci? I jeszcze zapytam: czy zmniejszenie ofiarności na rzecz dziatwy wątlej, a mogącej być pokrzepioną pobytem na wsi lub w Ciechocinku, czy zmniejszenie to daje się objaśnić koniecznością finansową, w jakiej się wskutek wspomnianych okoliczności znalazła średnio zamożna i całkiem zamożna ludność Warszawy? Wytworzony od lat paru tryb wieczornego i nocnego życia owych warstw ludności naszego miasta daje odpowiedź na to ostatnie pytanie.

Reakcja, wywołana gnębiącymi wpływami, działającymi na nasze społeczeństwo, reakcja chorobliwa, stworzyła ten opłakany tryb życia i idące z nim w parze zaniedbanie tego, czego nam — nam właśnie w tej smutnej doli naszej — zaniedbywać nie godzi się, nie wolno!

Nie pieniędzy zabrakło, ale wśród licznych sfer zabrakło pamięci o najistotniejszych potrzebach własnego społeczeństwa.

Oto jest odpowiedź na płynące ze strapienia pytanie: *dłaczego*? Ufajmy że stan rzeczy, że stan ducha naszego się zmieni. My wytrwamy!"

Po przemówieniu wezwał Prezes do wyboru Przewodniczącego na Zebraniu Ogólnem. Zaproszono p. Edwarda Geislera, który ze swej strony zaprosił na asesorów pp. Stefana Dziewulskiego i W. Laurysiewicza, na sekretarza zaś p. Stanisława Natansona.

Sprawozdanie Komitetu za 1909 r., jako znane obecnym, odczytane nie było. W kwestji sprawozdania i w odpowiedzi na przemówienie wstępne zabrał głos p. Stefan Dziewulski, wyrażając życzenie, by Komitet rozwinął bardzo energiczną agitację, mającą na celu przysporzenie funduszków Towarzystwu. Zdaniem mówcy należy przedewszystkiem nie ustawać w pobudzaniu ofiarności szerszego ogółu, wskazując czy to za pomocą prasy czy też odezwo, na tysiące dzieci, potrzebujących świeżego powietrza. Dalej proponuje mówca utworzenie oddzielnej Komisji dochodów niestałych, złożonej z osób z poza grona Komitetu, obciążonego i tak dużą pracą, wreszcie sądzi, że odwołanie się do zamożniejszej działwy za pośrednictwem pedagogów i wychowawców i zwrócenie jej uwagi na potrzebę przychodzenia z pomocą uboższemu, powinno dać dodatni rezultat. Dr. S. Markiewicz wyjaśnia, że proponowane sposoby były już niejednokrotnie w czyn wprowadzone, nie dały jednak oczekiwanych rezultatów, że jednak Komitet stale zajmuje się sprawą agitacji i zorganizował właśnie Komisję dochodów niestałych, która w bardzo niedługim czasie rozpocznie swoją działalność. Pan W. Chrzanowski, popierając bardzo utworzenie Komisji dochodów niestałych, proponuje urządzenie corocznie „dnia kolonji letnich”. W dyskusji nad tym tak ważnym przedmiotem brali udział pp. S. D. Zaborski, wice-prezes Tow. Mieczysław Pfeiffer i skarbnik Dr. Antoni Natanson. Zamykając dyskusję nad tym przedmiotem, przewodniczący p. Edward Geisler wyraża przekonanie, że Komitet, idąc za wskazówkami Ogólnego Zebrania, z pewnością uczyni wszystko, co będzie w jego mocy, aby wpływy Towarzystwa się powiększyły i co zatem idzie, liczba dzieci wysyłanych na wieś nie musiała być zmniejszona.

Po odczytaniu protokołu Komisji Rewizyjnej przez członka tejże Komisji p. A. Reinsteina, Zebranie Ogólne zatwierdziło: 1) Sprawozdanie z działalności Komitetu za 1909 r., 2) protokół Ogólnego Zebrania, odbytego w dniu 30 Marca 1909 r. i przyjęło na warunkach przez zapisodawców i ofiarodawców wskazanych, następujące zapisy i darowizny uczynione w roku sprawozdawczym.

- | | | | |
|----|---|---|----------|
| 1) | Zapis Gustawa Bergsona w wysokości Rb. 1500,— | | |
| 2) | Zapis Tomasza Królikiewicza | " | " 300,— |
| 3) | Darowiznę p. Tekli Frumkinowej | " | " 1000,— |
| 4) | Darowiznę p. Cecylji Oderfeldowej | " | " 500,— |

Przechodząc do następnych punktów porządku dziennego, Przewodniczący wezwał Zgromadzenie do wyboru 5 członków Komitetu na miejsce wychodzących z kolei oraz 3 członków Komisji Rewizyjnej. Do Komitetu wybrani zostali—panie:

Augusta Barowa, Jadwiga Bersonowa i panowie: Aleksander Czajewicz, Władysław Chrzanowski, Arkadiusz Puławski; na rok 1910 zatem Komitet Tow. Kolonji Letnich stanowią: Stanisław Markiewicz, Mieczysław Pfeiffer, Władysław Chrzanowski, Antoni Natanson, Jadwiga Pawińska, Augusta Barowa, Aleksander Czajewicz, Czesław Jankowski, Wiktoryn Kosmowski, Julian Kramsztyk, Edward Lilpop, Jadwiga Bersonowa, Stanisław Rotwand, Arkadiusz Puławski, Natalja Troszłowa, łącznie 15 członków. Do Komisji Rewizyjnej wybrano ponownie pp. Jerzego Meyera, Aleksandra Palmirskiego i Alberta Reinsteina.

Projekt dochodów i wydatków na 1910 r., wykazujący po obu stronach sumę Rb. 36820,— (trzydzieści sześć tysięcy osiemset dwadzieścia rubli) zatwierdzono, przyczem Zebranie Ogólne, na wniosek p. Stefana Dziewulskiego, wyraziło życzenie, aby liczba dzieci, mających być wysłanemi w 1910 roku, nie była zmniejszona, o ile dochody nadzwyczajne do czasu wysyłania dzieci wzrosną po za przewidywaną w budżecie sumę. Wniosek powyższy wywołany został oświadczeniem wice-prezesa Tow. p. Mieczysława Pfeiffra, że dla uniknięcia ewentualnego deficytu, Komitet postanowił wysłać w tym roku o 300 dzieci mniej niż w zeszłym, nawet gdyby na rachunek dochodów nadzwyczajnych wpłynęły sumy znaczniejsze.

Po wyczerpaniu porządku dziennego Przewodniczący, w imieniu Ogólnego Zebrania, podziękował Komitetowi za dotychczasową tak mozolną i gorliwą pracę, życząc, by dalsze jego zabiegi uwieńczone zostały pomyślnym rezultatem. Na tem posiedzenie zamknięto.

Przewodniczący: *Edw. Geisler.*

Sekretarz: *Stanisław Natanson.*

Asesorowie: *Stefan Dziewulski.*
Wł. Laurysiewicz.

THE HISTORY OF THE

NAME	RANK	COMPANY	REGIMENT	BATTALION
1. J. A. Smith	Private	1st	1st	1st
2. J. B. Jones	Private	2nd	2nd	2nd
3. J. C. Brown	Private	3rd	3rd	3rd
4. J. D. White	Private	4th	4th	4th
5. J. E. Black	Private	5th	5th	5th
6. J. F. Green	Private	6th	6th	6th
7. J. G. Hall	Private	7th	7th	7th
8. J. H. King	Private	8th	8th	8th
9. J. I. Lee	Private	9th	9th	9th
10. J. J. Miller	Private	10th	10th	10th
11. J. K. Davis	Private	11th	11th	11th
12. J. L. Wilson	Private	12th	12th	12th
13. J. M. Moore	Private	13th	13th	13th
14. J. N. Taylor	Private	14th	14th	14th
15. J. O. Anderson	Private	15th	15th	15th
16. J. P. Jackson	Private	16th	16th	16th
17. J. Q. Adams	Private	17th	17th	17th
18. J. R. Baker	Private	18th	18th	18th
19. J. S. Clark	Private	19th	19th	19th
20. J. T. Evans	Private	20th	20th	20th
21. J. U. Fisher	Private	21st	21st	21st
22. J. V. Gibson	Private	22nd	22nd	22nd
23. J. W. Howell	Private	23rd	23rd	23rd
24. J. X. Ingram	Private	24th	24th	24th
25. J. Y. Keith	Private	25th	25th	25th
26. J. Z. Lester	Private	26th	26th	26th
27. J. A. Miller	Private	27th	27th	27th
28. J. B. Nelson	Private	28th	28th	28th
29. J. C. Phillips	Private	29th	29th	29th
30. J. D. Quinn	Private	30th	30th	30th
31. J. E. Roberts	Private	31st	31st	31st
32. J. F. Scott	Private	32nd	32nd	32nd
33. J. G. Turner	Private	33rd	33rd	33rd
34. J. H. Vance	Private	34th	34th	34th
35. J. I. Ward	Private	35th	35th	35th
36. J. J. Wright	Private	36th	36th	36th

Szczegółowy wykaz kosztów utrzymania

	Ciechocinek dzieci 454			Michałówka dzieci 390		
	Ilość	Rb.	k.	Ilość	Rb.	k.
I.						
1. Mięsa funtów	7659	1302	24	6519	1165	44
2. Chleba „	11204	505	20	9146	336	84
3. Mleka kwart	15560	917	66	1410	513	44
4. Jaj sztuk	10680	226	02	9380	160	19
5. Masła funtów	856	267	41	460	119	54
6. Słoniny „	263	56	72	6	1	50
7. Artykułów mącznych funtów . .	3809	262	02	3301	232	67
8. Sera i twarogu		3	05		37	94
9. Cukru funtów	940	114	55	617	75	46
10. Kartofli garny	688	32	26	586	18	84
11. Śmietany kwart	57	17	06	73	18	08
12. Jarzyn i owoców		70	08		48	66
13. Przypraw i zielenin		39	45		25	24
14. Herbaty i kawy . . . funtów	20	23	24	19	20	27
II.						
1. Pensje personelu		1450	11		898	94
2. Transport		54	82		121	11
3. Pranie i naprawy		87	32		61	18
4. Opał i światło		158	76		161	13
5. Lekarstwa		154	70		16	88
6. Marki pocztowe		3	65		4	49
7. Różne wydatki		413	66		56	40
8. Podatki i ubezpieczenia		192	05		53	31
9. Lokal lub amortyzacja					529	—
Ogółem		6352	03		4676	55

poszczególnych kolonji w roku 1910.

Obory dzieci 120			Psary dzieci 158			Wilhelmówka dzieci 608			Zofjówka dzieci 612			Żyrzyn dzieci 130		
Ilość	Rb.	k.	Ilość	Rb.	k.	Ilość	Rb.	k.	Ilość	Rb.	k.	Ilość	Rb.	k.
2659	397	17	2933	428	50	10352	1423	44	10646	1463	79	2603	351	71
3819	132	79	5151	185	50	18927	662	47	18903	660	25	3228	125	69
4023	170	22	4946	198	70	18397	771	19	18660	782	74	4496	148	50
3315	55	85	4855	101	10	8870	148	51	13126	220	60	3889	69	62
371	108	02	279	91	16	889	211	20	1103	264	37	245	62	22
122	26	43	159	34	53	412 1/2	88	96	415	86	07	126	27	20
1465	101	58	1614	105	70	5178	358	55	4895	352	40	1555	106	90
	6	10		8	—		32	57		35	55		2	90
316	38	74	310	37	87	945	115	11	986	121	33	300	36	50
444	24	20	307	22	2	1174	33	30	1695	48	99	312	11	15
51	10	80	52	11	98	190	37	95	170	34	27	33	6	76
	64	74		57	01		117	39		125	03		21	74
	18	60		25	09		50	34		46	70		10	38
12	14	63	11	12	83	32 1/2	37	60	32 1/2	37	60	10 1/2	11	93
	398	50		391	—		1263	78		1248	26		361	29
	63	36		58	65		90	74		83	24		68	14
	36	19		36	14		88	19		110	09		33	88
	51	37		51	73		154	49		158	2		47	01
	22	26		9	99		23	61		53	71		30	09
	4	98		3	04		6	39		6	69		3	85
	23	83		20	11		140	92		104	39		24	56
							72	54		72	35			
							796	—		782	—			
	1770	36		1890	83		6725	24		6898	08		1562	02

Ofiary w gotowiźnie w roku 1910.

Imię i Nazwisko	Rub.	kop.	Imię i Nazwisko	Rub.	kop.
A. D. H.	3	—	Z przeniesienia .	2726	73
Anderszewski J. . .	25	—	Gajęccy J. i A. . .	1	—
Brühl Wanda . . .	5	—	Gazowe Zakłady w		
Blumenthal W. . .	1	—	Warszawie	50	—
Bezimiennie . . .	5	20	Glücksman D. . . .	3	—
" w d. 5/IV . . .	25	—	Gorazdowski L. . .	3	—
"	5	—	Gordziałkowski Ant.	75	—
" w d. 7/VII . . .	50	—	Grabowski K. . . .	1	—
" w d. 22/IX . . .	50	—	Günther Jan	50	—
" do wenty	23	—	Hankiewicz Marja (za		
"	16	25	dziecko)	16	50
"	15	—	Hegner S.	2	—
"	14	28	Hertzówna Helena		
"	3	—	(z puszki)	6	31
Białowiejski M. . .			Hiele i Dietrich Akc.		
Chelmska Bohdano-			T-wo	200	—
wa	8	—	Hiż T. i A. Turkuł		
Chrzanowska Wanda			(z puszki)	10	—
Hr. Corberon Marja			Jabłkowski T. i in-		
z Kronenbergów .	500	—	ni z Sartany. . . .	47	50
Czekanowska Marja			Jabłkowski F. . . .	10	—
(za dziecko) . . .	16	50	Jabłkowscy J. F. Z. i T.	2	60
Częstochowskie Za-			Jankowski B. . . .	3	—
kłady Jutowe i Ko-			Jankowski Cz. . . .	1	—
nopne Akc. Tow. .	100	—	Januszkiewicz Gabr.	10	—
Czichaczew Teofila			Jaworowska A. . .	1	—
(za dziecko) . . .	16	50	"Jedność" T-wo (za		
Cywiński H. . . .	2	—	3 dzieci)	49	50
Dobrzańscy Tadeusz			Kajzersztajn Józefo-		
i Witold	3	—	wa	10	—
Dziewulski Stefan .	1500	—	Karpińska Wanda . .	5	—
Dyskontowy Bank .	100	—	Karwacka Michalina	30	33
Eberhardt Aniela . .	2	—	Kepińska Julja . . .	1	—
Englert Marja . . .	3	—	Kleinsznok S. . . .	1	—
Feilert Wilhelmina .	120	—	Kobyliński T. . . .	3	—
			Kolankowska	3	—
			Kolińska Anastazja		
			(za dziecko)	6	—
Do przeniesienia .	2726	73	Do przeniesienia .	3328	47

Imię i Nazwisko	Rub	kop	Imię i Nazwisko	Rub.	kop.
Z przeniesienia .	3328	47	Z przeniesiania .	5867	55
Konopczyński E.			Pęcherzewscy A. i K.	4	—
(szkoła)	1	—	Piechowska Ludwika	3	—
Kopalń Węgla i Za-			Pilarski S.	1	—
kładów Hutniczych			Ponikowski Cezary .	3	—
T-wo	300	—	Prauss S.	3	—
Kozłowski Adw. . . .	5	—			
Kozikowski A.	1	—	Rada Zarządzająca d.		
Kronenberg Leopold			ż. W. W.	300	—
baron	1000	—	Rayski J.		—
Kuratow Róża	10	—	Recmanik J.	—	50
Kurek Jan	1	50	Resursa Kupiecka Ko-		
Kwaskowski Leon (za			mitet	200	—
dziecko)	24	50	Roemerówna Lili . .	5	—
			Rogulski Stefan (z pu-		
Lardelli G. G. (dzień			szki)	2	82
otwarcia w Bagateli)	149	30	Rościszewska Zofja .	1	—
Lauerowa R.	5	—	Rozbiewski Jan . . .	1	—
Lenk W.	1	—	Rotwand Stanisław .	1000	—
Leśmierz T-wo Akc. .	500	—	Rzewnicki J.	2	—
Michałowski Franci-			Sachnowski M. . . .	4	—
szek (z puszek) . . .	1	78	„Sanniki“ Tow. Akc. .	400	—
Michalscy	5	—	Scheibler K. Akc. Tow.	300	—
Modzelewski Czesław	—	50	Schiele Kazimierzowa	50	—
Morawski A. (za dzieci)	30	—	Schoenman Henryk .	27	26
			Sikorska Jadwiga		
Narkiewicz Piotr . .	2	—	(pensja)	42	—
Neugebauerowa . . .	3	—	Skorobohata Danuta	2	61
Neumark Bronisława			Słomowiczowa Wan.	10	—
(za dzieci)	214	—	Smogorzewska St. (za		
Nikopol-Mariupol —			dziecko)	18	80
pracownicy	3	—	Suzinowa Janina . .	—	20
			Świdarska M.	3	—
Pawińska Jadwiga (za			Szczawiński S. . . .	1	—
dzieci)	56	—	Szlenkerowa Marja .	100	—
Pągowski F.	25	—			
„Perkun“ (w dniu po-			T. L. (za książki) .	2	40
święcenia fabryki)	100	—	Temler J. (za 10-ro		
Perczyńska Dziunia .	—	50	dzieci	165	—
Petersburski Między-			Tomaszewski K. i S-ka	20	—
narodowy Bank Han-			Tomaszewski J. . . .	1	—
dlowy	100	—			
Do przeniesienia .	5867	55	Do przeniesienia .	5842	14

Imię i Nazwisko	Rub.	kop.	Imię i Nazwisko	Rub.	kop.
Z przeniesienia .	5842	14	Z przeniesienia .	13479	37
Ubezpieczeń od Og- nia Warsz. T-wo .	500	—	Wystawa Ruchoma (z puszeki)	35	18
Ubezpieczeń od Og- nia Warsz. T-wo			Z. L.	2	—
Urzednicy	15	30	„Zagłoba“ cukrownia	25	—
Uczennice pensji War- szawskich	29	11	„Zawiercie“ T-wo	30	—
Ulatowska Marja z Gordziałkowskich .	100	—	Akc.	30	—
Voellnagel Emil . .	1	—	Zreda Feliks (za dzie- cko	16	50
Voellnagel Gustaw .	1	—	Żochowski Kr. Dr. .	1	—
Warszawskie T-wo fa- bryk cukru	150	—	Przez pośrednictwo redakcji:		
Warszawski Dom Sie- rot po robotnikach (za chłopca)	16	50	„Gońca“	8	80
Wasilewski L. . . .	10	—	„Nowej Gazety“ . .	1207	00
Wasiutyńska K. . . .	1	—	„Kurjera Warszaw- skiego“	4046	18
Wawelberg Michał .	4000	—	„Kurjera Porannego“	26	70
Wellischówna Z. . .	5	—	„Kurjera Polskiego“ .	13	60
Werecka A. (pensja) .	6	32	„Słowa“	35	—
Włodawer Ber . . .	100	—	„Tygodnika Illustro- wanego“	5	—
Wulffson Z. dr. . . .	2	—	„Wieczorów Rodzin- nych“	12	75
Do przeniesienia .	13479	37	Razem	18944	14

Ofiary w naturze w 1910 roku.

Abramowicz Helena	6 fartuszków
Barowa A.	uszyście 5 par majtek.
Berent i Plewiński	16 termometrów lekarskich.
Bezimiennie (od różnych osób)	80 funtów kryształu.
"	2 koszulki.
"	1 sukienka.
"	3 chusteczki, 4 fartuszki.
"	124 woreczki do grzebieni.
Boczko J.	40 funt. skóry na podeszwy.
Boetticher W.	opał, słoma i siano dla kol. Psary.
Brun K. i Syn	towaru za rb. 50.
"Brześć Kujawski" cukrownia	240 funt. kryształu.
Bukowiecka Zofia	1 sukienka barchanowa
"	1 fartuszek.
"	1 koszula dziewczęca.
Cjberska Leokadja	2 spódniczki.
"Ćmielów"	6 czajników.
"	7 dzbanków.
"	1 karafka.
Cukierników Warsz. Fabryka czekolady	2 worki łupinek cacaowych.
Daniszewska	55 książek dla młodzieży.
Dębska Tekla	6 fartuszków.
"Elżbietów" cukrownia	80 funt. kryształu.
Feist A.	towaru za rb. 24 kop. 74.
Finkelsztein M.	43 funty skóry na podeszwy.
Gepnerówna H. (pensja)	27 sukienek kretonowych.
"	38 fartuszków.
"	44 pary pończoch.
"	50 fryzek.
"	38 koszulek dziewczęcych.
"	48 chusteczek.
Gizińska Teodozja	6 fartuszków.

Majewski Stan. T-wo Akc.	20 pudełek ołówków.
" "	20 pudełek obsadek.
Milkuszyc M.	6 sukienek kretonowych.
„Mirków“.	papieru za rb. 48 kop. 11.
Moes C. A.	papieru za rb. 25.
Nowowiejskie M. J.	2 sukienki kretonowe.
Orszagh	24 grzebienie.
Pawińska Jadwiga.	szafę do magazynu.
Pfeiffer Bracia, Szlenker i Temler	skór na obuwie za rb. 105 k. 31.
Piechowski Kajetan	mleka 30 3 kwart.
" "	2 korce kartofli.
" "	opał, słoma, i siano dla kol. Obory.
Pilichowska W.	8 fartuszków.
Ponizowski G. S.	70 łokci kretonu.
Prowodnik T-wo Akc.	60 piłek.
Przeradzka L.	uszycie 56 spódniczek.
" "	" 120 chusteczek.
Rozenberg M.	108 par przyszew.
Rudowska	uszycie 15 spódniczek.
"	4½ łokcia płótna.
Rudzka L. (pensja)	32 kuszulki dziewczęce.
" "	65 sukienek kretonowych.
" "	23 fartuszki.
" "	108 chustek.
" "	29 fryzek.
Setzer i Werner	40 funtów farbki.
Sikorska J. (pensja)	4 sukienki barchanowe.
" "	6 fartuszków.
Spiess L. i Syn T-wo Akc.	towaru za rb. 50.
Spiro Jakób	sztukę płócienka.
Suchecka Jadwiga	20 koszul chłopięcych.
Szenfeld Emilowa.	uszycie 150 par podwiązek.
Szteimbokówna E. (pensja)	21 sukienek.
" "	22 koszulki dziewczęce.
" "	21 fartuszków.
" "	54 fryzek.
" "	60 chustek do nosa.
Tarłowicz Ch.	40 par podeszew.
Tarasiewicz M.	56 funtów kawy żytniej.
Teichfeld Jakób	120 talerzy.
" "	12 salaterek.

Teichfeld Jakób	2 półmiski.
" "	20 spodków.
" " " "	1 maselniczka.
Tryniśzewska Aniela	10 koszulek chłopięcych.
Voelnagel Zofja	uszye 22 fartuszków.
Warszaw. Tow. Fabryk Cukru	480 funtów kostki.
Wasilewski K. i S-ka	8 pudełek piór stalowych.
Wawelberg Ludwika	100 fartuszków.
" " " "	62 sukienki.
Wessel St.	opał, słoma, siano dla kol. Żyrzyn.
Wiercińska Marja	6 fartuszków.
Więckowski Fr.	zaopatr. 12 apteczek podręczn.
Wróbel L.	10 funtów herbaty.
" " " "	40 " kryształ.
" " " "	40 " ryżu.
Wróblewski A. i S-ka	dostawa cukru z kolei.
"Wulkan"	towaru za rb. 50.
Zagrodziński Paweł	4 pary bucików.
X. X.	4 fartuszki.

LISTA CZŁONKÓW TOWARZYSTWA KOLONJI LETNICH

w Warszawie

po dzień 31 Grudnia 1910 r.

I. CZŁONKOWIE RZECZYWIŚCI

wnieśli składkę roczną za 1910 r.

	Rubli.		Rubli
1. Alchimowicz Wacław	12	Z przeniesienia	217
2. Anc Dominik	10	22. Bienenthal Henryk	10
3. Anders Ludwik	10	23. Birnbaum Józef	10
4. Anderszewski J.	10	24. Bisping Helena	10
5. Arctowa Marja	10	25. Borman Maurycy	10
6. Babiński Leon	10	26. Botwino Jadwiga	25
7. Bachrach J.	10	27. Boryssowicz Teodor	10
8. Balz Max	10	28. Brauman Ludwik	10
9. Barowa Augusta	10	29. Braunsztejn Władysław . . .	10
10. Bączkiewicz Jan	10	30. Brauszweig Adam	10
11. Bein Stefan	10	31. Bregman S.	15
12. Beni Karol	10	32. Brun Stanisław	10
13. Bergson Ludwik	10	33. Brunner Józef	10
14. Bergson Michał	10	34. Brühl Ludwik	10
15. Bergson Samuel	15	35. Bryndza-Nacki Ludwik . . .	10
16. Berson Jadwiga	10	36. Brzeziński Jan	10
17. Berstein Leo	10	37. Brzezińska Emilja	10
18. Bersohn Jan	10	38. Bukowski A.	10
19. Bersohn Edward	10	39. Buszczyński Konstanty . . .	10
20. Bersohn Justyna	10	40. Chełchowski Kazimierz . . .	10
21. Białobrzeski Michał	10	41. Chelmicki Bohdan	10

Do przeniesienia . . . 217

Do przeniesienia . . . 437

	Rubli.		Rubli.
	Z przeniesienia . . . 437		Z przeniesienia . . . 836
42.	Choroszewski Władysław 10	83.	Galewski A. 10
43.	Chrostowski Bronisław 10	84.	Gardziołkowska Teresa 10
44.	Chrzanowska Wanda . 10	85.	Gebethner Józefa . . 10
45.	Chrzanowski Władysław 10	86.	Geisler Edward . . . 15
46.	Chwat Ludwlk . . . 12	87.	Geisler Bracia . . . 20
47.	Ciechomski Andrzej . 10	88.	Geneli Stefan 10
48.	Cohnstaedt Henryk . 10	89.	Geneli Wanda 10
49.	Czacka Róża Marja . 10	90.	Gepner Bol. (senior) . 10
50.	Czajewicz Aleksander . 10	91.	Gepner Bol. (junior) . 10
51.	Czetwertyńska ks. Marja 10	92.	Gerlach Gustaw . . . 25
		93.	Gessner E. 10
52.	Dangel Stanisław bar. 10	94.	Gianini E. 10
53.	Dickman W. 10	95.	Glinczyzna Anna . . . 10
54.	Dobński Konrad . . . 10	96.	Goldfeder Róża . . . 10
55.	Drecki Władysław . . . 10	97.	Goldfeder Bronisław . 25
56.	Drzewiecki Franciszek 12	98.	Goldflam Samuel . . . 10
57.	Dydyński Ludwik dr. . 10	99.	Goldflam W. 10
58.	Dziewulska Antonina . 15	100.	Górski Wojciech . . . 10
59.	Dziewulski Stefan . . 15	101.	Grabowska Anna . . . 10
		102.	Gradziński M. 10
60.	Eberhardt Aniela . . . 10	103.	Gralewski ks. 10
61.	Eberhardt Julian . . . 10	104.	Gromadzki Jan 10
62.	Ehrlich Anastazy . . . 10	105.	Grossman Ludwik . . . 12
63.	Eiger Bronisław 19	106.	Günther Jan. 10
64.	Eiger Bolesław 10	107.	Gwizdalski Edmund . 10
65.	Eisenman Anna 10		
66.	Eisenman Henryk . . . 15	108.	Hasfort Alicja 10
67.	Eliasberg dr. 10	109.	Henneberg Julian . . . 10
68.	Endelman Adolf 10	110.	Henneberg Halina . . 10
69.	Endelman Zygmunt . . 10	111.	Hertz Max. 10
		112.	Herman Juliusz 15
70.	Fabian Cels. 10	113.	Higersberger Wanda 10
71.	Fajans Jan 10	114.	Himmelfarb Jakób . . 10
72.	Feist Aleksander 10	115.	Hinterhoff Leon 10
73.	Filleborn Eugeniusz . 10	116.	Hinz Julian 10
74.	Förster Józef 10	117.	Hordliczka Kazimierz 10
75.	Franaszek J. 10	118.	Jabłkowski F. 10
76.	Frank Adam 25	119.	Jabłkowscy Bracia . . 10
77.	Frumkin F. 10	120.	Jankowski Czesław . . . 10
78.	Fruziński Jan 10	121.	Jankowski E. 10
79.	Frydman M. 10	122.	Jantzen Edward 10
80.	Frydrychsowa Kazimiera 10	123.	Jasiński Kazimierz . . 10
81.	Fuchs Julian 15	124.	Kaczyński Józef 10
82.	Fuchs Franciszek . . . 10	125.	Kaczyński Władysław 10

Do przeniesienia . . 886

Do przeniesienia . . 1368

	Rubli.		Rubli.
Z przeniesienia . . .	1368	Z przeniesienia . . .	1' 02
126. Kajzersztejn Maurycy . . .	10	169. Librowicz i Bergson . . .	10
127. Kajzersztejn Józef . . .	10	170. Lilienstern J. . . .	10
128. Kajzersztejn Daniel . . .	10	171. Lilpop Edward . . .	20
129. Kakowski Aleks. ks. . .	10	172. Lilpop Halina . . .	10
130. Kalinowska Stanisława . .	10	173. Lisowski T. . . .	10
131. Kamiński Gustaw . . .	10	174. Lurie Samuel	10
132. Karłowicz Irena . . .	10	175. Luxemburg Maurycy . .	10
133. Karpiński Stanisław . . .	10	176. Łapiński Wacław . . .	10
134. Kernbaum Józef . . .	10	177. Łubieński Stan. hr. . .	10
135. Kiślański Władysław . . .	10	178. Mac-Donald-siostry . .	25
136. Kociatkiewicz Wład. . .	10	179. Majewski K. . . .	10
137. Kompanja „Singer“ . . .	10	180. Majewski-Starża Julian .	10
138. Kon Leon Józef . . .	10	181. Markiewicz St. dr. . .	10
139. Kon Henryk W. . . .	10	182. Manduk Antoni . . .	10
140. Kondratowicz Hieronim . .	10	183. Mankielewicz Michał . .	10
141. Konic Józef	10	184. Margulies L. . . .	10
142. Konic Henryk	10	185. Meisner H. . . .	10
143. Kontkiewicz Stanisław . .	10	186. Meyer Jerzy	10
144. Kosmowski Wiktoryn . . .	15	187. Meyer Marja	10
145. Kossakowska hr. Elżb. . .	10	188. Meyer Leopold	10
146. Kozakowska Marja . . .	10	189. Michałowski Francisz. . .	10
147. Kozerski Adolf	10	190. Michler Karol	10
148. Kozierowski Antoni . . .	10	191. Minkowski August . . .	15
149. Kozierowska Julja . . .	10	192. Mokiejewski Adam . . .	25
150. Koźmińska Anna	10	193. Morgenstern Natan . . .	10
151. Kramsztyk Julian	10	194. Mirska ks. Marja . . .	10
152. Kraushar Daniel	10	195. Moszkowski Bernard . .	10
153. Krawcow Ch. . . .	10	196. Mutermilch Julja . . .	10
154. Kronenberg Leop. bar. . .	10	197. Mutermilch L. . . .	10
155. Kruszczyńska Katarz. . .	10	198. Mutermilch St. . . .	10
156. Kulewski Stanisław . . .	12	199. Natanson Antoni dr. . .	10
157. Kuratow Marek	10	200. Natanson Zofja	10
158. Landau Izabela	100	201. Natanson Leonja . . .	10
159. Landau Zofja	12	202. Natanson Kazimierz . .	15
160. Landau W. S. . . .	10	203. Natanson Stanisław . . .	10
161. Laskowski Wacław	15	204. Natanson Amelja . . .	10
162. Lauer Bernard	10	205. Neufeld Natan	10
163. Laurysiewicz Wład. . . .	10	206. Neuman Flora	10
164. Lauterbach Bernard . . .	10	207. Neuman Szymon . . .	25
165. Leppert Władysław	10	208. Noskowski Piotr	10
166. Leszczyński Stanisław . .	10	209. Nowiński Maksymiljan .	10
167. Lewy Herman	10	210. Nussbaum Henryk . . .	10
168. Lewy Bertold	10		

Do przeniesienia . . . 1902

Do przeniesienia . . . 2387

	Rubli.		Rubli.
Z przeniesienia . . .	2387	Z przeniesienia . . .	2839
212. Olszewicz Marja Reg.	12	252. Rubinstein M. . . .	10
212. Opacki Juliusz dr.	10	253. Rudowski A. . . .	10
213. Orthwein, Karasiński		254. Rundstein M. . . .	10
i S-ka	25	255. Rychliński Karol . .	10
214. Palmirski Władysław	10	256. Sawicki Wojciech . .	10
215. Palmirski Aleksander	10	257. Scholze Natalja . .	10
216. Pawińska Jadwiga . .	10	258. Seidenbeutel M. . . .	10
217. Pagowski Feliks . . .	10	259. Seidenbeutel St. . . .	10
218. Perec Adolf	10	260. Setzer i Werner . . .	10
219. Pfeiffer Mieczysław . .	10	261. Siedlewski Karszo Wł.	10
220. Pfeiffer Stanisław . . .	10	262. Siedlewski Kazimierz	10
221. Pfeiffer Marja	10	263. Sieragowski Paweł dr.	10
222. Pfeiffer Władysławowa	10	264. Sieragowska Bronisława	10
223. Pfeiffer Stanisławowa	10	265. Sikorska Jadwiga . .	20
224. Polkowska A.	10	266. Silberberg Maksymiljan	10
225. Ponikowski Cezary . .	10	267. Sokołowski Alfred . .	10
226. Portner dr.	10	268. Solman Tomasz . . .	10
227. Potworowski Gustaw	10	269. Sommer Feliks . . .	10
228. Poznański Herman . .	10	270. Sonenberg Szymon . .	10
229. Przedpeński W. . . .	10	271. Szteyner Józef	10
230. Przeworski Maurycy . .	10	272. Strasburger Karol . .	10
231. Przeworski Wincenty	10	273. Stückgold Henryk . .	15
232. Przeworski D.	10	274. Szanior Aleksander . .	10
233. Przeworski Jakób . . .	10	275. Szebeko Felicja . . .	10
234. Puławski A. Ant. dr.	10	276. Szebeko Józefa . . .	10
		277. Szeller Leon	10
235. Radkiewicz Wanda . .	10	278. Szeligowska Magdalena	10
236. Rajchman Mikołaj . .	10	279. Szenfeld Edward . . .	10
237. Reinstein Albert . . .	10	280. Szereszewski Salomon	10
238. Reinstein Stefanja . .	10	281. Szereszewski R. . . .	10
239. Reyh E. Synowie . . .	10	282. Szlenker Marja	10
240. Riesenkauf Aniela . .	10	283. Szlenker, Wydźga	
241. Roesner Gabryela . .	20	i Weyer	50
242. Roesner Jan	25	284. Sztark Jan Fryderyk	10
243. Rogoziński Ignacy . .	10	285. Szulc Helena	10
244. Kosenberg L.	10	286. Szyfer Stanisław . . .	10
245. Rosenblum D.	10	287. Stowarzyszenie Naucz-	
246. Rotblat Ludwik . . .	10	cielstwa Polskiego .	10
247. Rother Józef	10		
248. Rotwand Stanisław . .	10	288. Tabęcki M.	10
249. Rotwand Leonja . . .	10	289. Tabęcka Zofja	10
250. Róg Michał	10	290. Than Alfred	10
251. Różycki J.	10	291. Taljański Albert . . .	15

Do przeniesienia . . 2839

Do przeniesienia . . 3299

	Rubli.		Rubli.
Z przeniesienia . .	3299	Z przeniesienia . .	3514
292. Taubenhau Justyna . .	10	310. Wegmeister Joel . .	10
293. Teichfeld Józef . .	10	311. Wellisch Wilhelm . .	10
294. Toeplitz Zygmunt . .	10	312. Wellisch Anna . .	10
295. Toeplitz Regina . .	10	313. Welt Henryk . .	10
296. Tomaszewicz-Dobrska	10	314. Wenda K. . . .	10
297. Troszel Natalja . .	10	315. Wende Edward . .	10
298. Tukałło Celina . .	10	316. Werner Bronisław . .	10
299. Tyrchowski St. P. . .	10	317. Werner Ludwika . .	10
		318. Wernerowa Jadwiga .	10
300. Viertel K. . . .	10	319. Wessel St. . . .	30
		320. Więckowski Ferdyn..	10
301. Wajsblat Daniel . .	10	321. Wiener J. . . .	10
302. Wasilewski L. . . .	10	322. Wieniawski Julian . .	25
303. Warsz. Oddział Banku		323. Wodzińska E. . . .	10
Handlowego w Łodzi	10	324. Wszebor D-rowa . .	20
304. Warsz. S-ka Myśliwska	10	325. Wydzga Stanisław . .	10
305. Wasiutyński Zygmunt	10	326. Zamoyski Jan hr.. . .	10
306. Wawelberg Hipolitowa	10	327. Zawadzki Antoni . .	10
307. Wawelberg Wacław . .	20	328. Zawadzki Władysław .	10
308. Wawelberg Michał . .	20	329. Zborowski Józef . .	10
309. Wedel Emil	25	330. Ziemiński Bronisł. dr.	10
Do przeniesienia . .	3514	RAZEM . . Rb.	3769

II. CZŁONKOWIE ZWYCZAJNI.

wnieśli składkę roczną za 1910 r.

	Rb. k.		Rb. k.
1. Adamiecka Stefanja	1	Z przeniesienia	75
2. Anders J.	3	33. Biberstejn Romuald	5
3. Arager Rachmil	2	34. Biele Marja	3
4. Arct Michał	5	35. Biernacki Michał	1
5. Arlitewiczowa Marja	2	36. Biernat F.	5
6. Asterblum Bernard	1	37. Bilek Włodzimierz	1
7. Asterblum Henryk	1	38. Bitschan P.	3
8. Asterblum Adela	1	39. Blociszewski Julian	1
9. Aszer Ewa	1	40. Boniecka Adamowa	3
10. Babicka Aniela	2	41. Boye Augustowa	5
11. Baender Max.	5	42. Brandsztetter Julja	1
12. Bald Jan	2	43. Brauman Władysław	1
13. Baranowicz Jadwiga	1	44. Braun Hermanowa	5
14. Barszczewski J.	1	45. Braun Aleksandra	5
15. Barszczewska Marja	2	46. Breslauer Salomea	3
16. Bassak Antoni	4	47. Brodzka Irena	1
17. Batawia Zygmunt	3	48. Brukalski Stanisław	1
18. Bauerertz A. dr.	3	49. Bruner Władysław dr.	5
19. Baumberg Seweryna	1	50. Brylińska Marja	1
20. Benzef Juljusz	3	51. Brykczyński A. ks.	5
21. Benzef Róża	2	52. Brzeski Konstanty	1
22. Bełkowska B.	5	53. Brzezińska Teofila	2
23. Bełza Stanisław	3	54. Buchbinder Marja	1
24. Berent K.	5	55. Bukowiecki Tadeusz	1
25. Bereza Halina	1	56. Burska Jadwiga	1
26. Bergson Henryk	3	57. Cederbaum Henrykowa	1
27. Bergson Antonina	1	58. Cegielski Stefan	1
28. Bergson Jan	1	59. Centnerszwer Ludwik	3
29. Bergson Tomasz	1	60. Ciagliński Adam dr.	5
30. Berlinerblau Jadwiga	5	61. Ciszewska Zofja	3
31. Białobrzęski Józef	1	62. Chęmiński A.	5
32. Biały Julian ks.	3	63. Chlebowska Zofja	1

Do przeniesienia . . . 75

Do przeniesienia . . . 155

	Rb. k.
Z przeniesienia . . .	155
64. Chmieleński Jan . . .	2
65. Chmielewska W. . .	3
66. Chojnacki L. F. . .	1
67. Chrapowicka Marja .	5
68. Chrostowski Edward	1
69. Chudzińska Romana	3
70. Cywiński H. . . .	2
71. Czajkowski Antoni .	2
72. Czajkowski L. . . .	1
73. Czajkowski Jan . . .	1
74. Czaplicki Tomasz .	1
75. Czapska Franciszka .	1
76. Czarnocka Marja . .	1
77. Czosnowski W. . . .	3
78. Czyżewski Kazimierz	1
79. Ćwikiel Józef . . .	1
80. Dąbrowski Antoni . .	1
81. Dąbrowska Emma . .	1
82. Deskur Henryk . . .	1
83. Deubel Władysław . .	1
84. Dębicki Zdzisław . .	1
85. Dicksteinówna Julia .	1
86. Dobiecka Melanja . .	1
87. Dobrzycki H. dr. . .	3
88. Domański Ludwik . .	2
89. Domańska Jadwiga . .	1
90. Donimirski Antoni .	3
91. Duszyński Józef . . .	2
92. Dynowski Henryk . .	1
93. Dytel Anna	3
94. Dziekoński Józef . .	4
95. Dziewulska Marja . .	1
96. Eichhorn A.	1
97. Eiger Juliusz	5
98. Eisenman Józef . . .	5
99. Endelman Maurycy . .	4
100. Englert Marja	3
101. Eppelbaum J.	3
102. Felixowa Emilja . . .	3
103. Felsenhardt Rafał . .	1
104. Filleborn A.	3

Do przeniesienia . 239

	Rb. k.
Z przeniesienia . . .	239
105. Findeisen Z.	1
106. Fitkał A.	1
107. Fröhlich Aleksander	3
108. Gagatnicki Kazim. .	3
109. Gajkiewicz Bronisł. .	1
110. Gerlach Emil	9
111. Ginsberg Henryk . . .	1
112. Głotówna Marja . . .	1
113. Głogowska Marja . .	2
114. Głowacki Aleksander	1
115. Godlewski Stefan . .	2
116. Goldberg Szymon . . .	2
117. Goldberg Edward . . .	3
118. Goldman Antoni . . .	3
119. Goldstein A.	3
120. Goldfeder Józef . . .	5
121. Goldflam Helena . . .	1
122. Goldszmidt Henr. dr.	5
123. Goldsztein Leopold .	3
124. Gołembowski St. . . .	3
125. Godlewska Marja . .	1
126. Godycka Barbara . .	1
127. Godycki Stanisław . .	1
128. Godycki Jan	1
129. Gorgolewski St. . . .	3
130. Górka Jadwiga	3
131. Górka Konstantowa . .	1
132. Górski Stanisław . . .	1
133. Górski Wincenty . . .	3
134. Górski Paweł	1
135. Gorazdowski Z. . . .	3
136. Gościcka Jadwiga . .	2
137. Gościcki Bronisław . .	1
138. Gosiewski Władysław	6
139. Grabowska Zofja . . .	2
140. Grodzki Kazimierz . .	3
141. Grossówna Helena . .	5
142. Grotowski Józef . . .	2
143. Grudzińska Zofja . . .	1
144. Grundhand H. dr. . . .	1
145. Grundhandowa Mery .	1
146. Grundhand Karol . . .	1
147. Gruszczyński Aleks. .	1

Do przeniesienia . 337

	Rb. k.		Rb. k.
Z przeniesienia . . .	337	Z przeniesienia . . .	451
148. Grützhendler Aniela . . .	2	189. Jełowicki Ludwik . . .	5
149. Guszkowska Michal. . .	1	190. Jełowicki Wacław . . .	5
150. Gutowska Helena . . .	4	191. Jeziorańska Helena . . .	5
151. Hausbrandt Halina . . .	1	192. Jeżewski Julian . . .	1
152. Hegner S.	2	193. John Aleksander . . .	5
153. Heilpern Ernestyna . . .	3	194. Jungier Bronisław . . .	1
154. Heilpern Zygmunt . . .	3	195. Jurowska D-rowa . . .	6
155. Heller Helena	2	196. Jungier Jakób	1
156. Herse Wanda	2	197. Kacperska Wanda . . .	1
157. Hertz Helena	1	198. Kaczorowska Emilja . .	1
158. Hewelke Paulina . . .	3	199. Kaczorowski Stanisł. .	1
159. Hirszowski Jerzy . . .	3	200. Kamieniecka Jadwiga . .	1
160. Hirszowski E.	3	201. Kamiński Stn. dr. . . .	2
161. Hiż Tadeusz	5	202. Kamiński Feliks. . . .	3
162. Hollenderski B. W. . . .	3	203. Kamińska Leokadja . . .	1
163. Horn Aleksander	3	204. Kamińska Helena	1
164. Hopfensztand Stefania .	1	205. Kapłan S. E.	6
165. Hosenpud J.	2	206. Kaprałów W.	1
166. Hoser Henryk	5	207. Karczewska Zofja	1
167. Hoser Paweł	5	208. Karoli Aleksander . . .	1
168. Hoser Piotr	5	209. Karwacka Michalina . .	6
169. Hoser Wincenty	5	210. Katarzyński M.	2
170. Humnicka Iza	5	211. Kaufman Izidor	5
171. Hryniewicz Józef	3	212. Keller Jadwiga	1
172. Hubicki St. dr.	1	213. Keller Marja	1
173. Iwanicki Stanisław	5	214. Kempner Alfred	1
174. Iżycki Konrad	3	215. Kernbaum Jadwiga . . .	5
175. Jabłoński Antoni	3	216. Kirsztot Jakób	3
176. Jabłoński Stanisław . . .	5	217. Kleinadel Henryk	5
177. Jackowska Iza	1	218. Kleinerman Zygmunt . .	5
178. Jackowski Aleksand. . . .	1	219. Kleinsznec	1
179. Jakowska Janina	1	220. Klimpel Leopold	3
180. Jankowska Marja	3	221. Klobukowski W. P. dr. .	5
181. Jankowski B.	3	222. Kłuskiewicz Marja . . .	1
182. Jankowska Marja	3	223. Knape Wilhelm dr. . . .	1
183. Jankowski Mieczysł. . . .	3	224. Knoll Adolf	1
184. Januszewska Marja	1	225. Kobylński F.	3
185. Januszewska Urszula . . .	1	226. Kondratowiczówna B. . .	1
186. Jasieński Tadeusz dr. . . .	2	227. Konopczyńska Aniela . .	3
187. Jasińska Romanowa	1	228. Kopczyński St. dr. . . .	2
188. Jawurkówna Jadwiga . . .	5	229. Kon Regina.	2
		230. Kopciowa Wanda. . . .	5
		231. Kopytowska Emilja . . .	5

Do przeniesienia . 451

Do przeniesienia . 567

	Rb. k.		Rb. k.
Z przeniesienia .	567	Z przeniesienia .	669
232. Kopytowski Kazim. .	5	275. Lebensbaum Max. .	2
233. Kopytowski Leon. .	5	276. Lehr Izaak	2
234. Kopystyńska Marja .	2	277. Lehrbach Gustaw .	3
235. Kosiewicz Stanisław .	3	278. Lenk W.	1
236. Kosiewicz Zofja. . .	3	279. Lempke Teofil . . .	5
237. Kościńska Lucyna . .	5	280. Lenartowicz Stanisł.	1
238. Kowalewska Janina .	1	281. Lenartowska Gabr. .	2
239. Kowalski Jan	5	282. Lenartowski Józef .	1
240. Kowalski Jan	2	283. Lewenstein Felicja .	3
241. Kowalczykówna Jadw.	5	284. Lewenstern dr. . . .	4
242. Koźmierowska	1	285. Lewówna Wanda . .	1
243. Kozikowski A.	1	286. Lichtenstein Filip .	150
244. Koziółkiewicz J. . . .	1	287. Lichtenbaum Leon .	4
245. Kramsztyk Zygmunt .	5	288. Lindenfeld Henryk .	1
246. Kramsztyk Jadwiga .	1	289. Lindstedt	3
247. Kramsztykówna Zof.	2	290. Lipiec Jakób	5
248. Krąkowska Helena . .	1	291. Lipińska Marja . . .	5
249. Kryński C.	1	292. Lipińska Eugenja . .	1
250. Krzykowski Julian . .	1	293. Lipińska Stefanja . .	5
251. Kuczalska Helena . . .	3	294. Leśniewski Teofil . .	1
252. Kuczyńska Jadwiga . .	1	295. Lityński Tadeusz . .	1
253. Kuczyńska Bronisł. . .	1	296. Londyński Zdzisław . .	3
254. Kuklińska Jadwiga . .	1	297. Loth Gustawowa . . .	5
255. Kuleszyńska Ludmiła .	2	298. Lothowa Anna	3
256. Kuleszyński Emil . . .	3	299. Lubeckin M.	4
257. Kuleszyńska Michał . .	2	299a. Łagiewski Cezary . .	1
258. Kułak Wł.	3	300. Łaguna A.	6
259. Kurcyszówna Wan. . .	6	301. Łapiński Teodor dr. .	2
260. Kurcewski K.	5	302. Łącka Józefa	5
261. Kurtz St. dr.	3	303. Łopaciński Tomasz . .	1
262. Kuszelewska A.	1	304. Łopieński Feliks . . .	1
263. Kutner Aleksander . .	1	305. Łubieński J.	3
264. Kwiatkowska Janina . .	1	306. Maciejewski Karol . .	3
265. Kwiatkowski Wacław . .	1	307. Majewski Zygmunt . .	1
266. Kwietniewski Stefan . .	1	308. Majkowski Julian dr. .	2
267. Lampe T.	4	309. Makowski Jerzy . . .	1
268. Landau Izrael	1	310. Makowski Jacek . . .	1
269. Landie J.	5	311. de Makowo-Makow-	
270. Lange Marja	1	ski Ksawery.	1
271. Lange Władysława . .	1	312. Malhome Henryk . . .	1
272. Lawendel L.	1	313. Maliniak Romana . .	1
273. Lawendlówna F. . . .	1	314. Maliszewski Edward .	1
274. Laurysiewicz Stefan . .	3	315. Markiewiczowa A. . .	3

Do przeniesienia . 669

Do przeniesienia . 770 50

		Rb. k.			Rb. k.
Z przeniesienia		770 50	Z przeniesienia		873
316.	Mantinband St. D.	1	359.	Neuman Franciszka	4
317.	Marchelski Jan	1	360.	Nissenson L.	3
318.	Marcinowska Zita	1	361.	Nowicka Elżbieta	1
319.	Markiewicz D rowa	1	362.	Nowolecki Feliks	1
320.	Markiewicz Bolesława	1	363.	Nürenberg Henryk	2
321.	Markiewicz Helena	1			
322.	Markiewicz Wanda	1	364.	Offmański Ignacy	5
323.	Matecka Zofia	1	365.	Okolów Stefanja	1
324.	Matlakowski K. ks.	1	366.	Okręt H.	5
325.	Matlakowska Julja	5	367.	Ołtuszewski Władysł.	3
326.	Mayzel Waclaw dr.	5	368.	Orłowski Edward dr.	3
327.	Mayzner Izydor	5	369.	Otto Zygmunt	2
328.	Meyerson S. dr.	6	370.	Oppenheim Marja	1
329.	Meyet Leopold	5			
330.	Michalski Antoni	3	371.	Patzer Jan	5
331.	Michalski Stefan	1	372.	Peretz Joachim	5
332.	Michalski Józef	1	373.	Peretz Emil	3
333.	Mieczysława Helena	1	374.	Piaskowska Zofja	1
334.	Mieczysława Kazimiera	1	375.	Piasecka Wanda	3
335.	Mierczyńska Kazim.	2	376.	Piędzicki Adam	3
336.	Mierzejewski Stan.	1	377.	Pilarski S.	1
337.	Mierzejewska Janina	1	378.	Plewińska Hania	2
338.	Milkuszyc Marja	2	379.	Płociński Anzelm	1
339.	Modzelewska Zofia	1 50	380.	Płoński St.	1
340.	Mokrzycki Antoni	5	381.	Pistor Adela	1
341.	Mortkowicz Jakób	1	382.	Plewiński S.	2
342.	Morzowska Anton.	1	383.	Pociej Marja	1
343.	Mosdorf Kazimierz	3	384.	Podlewski Franciszek	2
344.	Mostowska Zofja	1	385.	Pohl Marja	1
345.	Mrozowska Stanisł.	5	386.	Poklewska-Koziełło Z.	1
346.	Mrozowskie Siostry	5	387.	Polikier B. dr.	1
347.	Murzynowski Adolf.	1	388.	Portner Edward dr.	0
348.	Murzynowska Klara	1	389.	Potrzebska Felicja	1
349.	Muszyński Bernard	5	390.	Popielawski Wład.	2
350.	Muttermilch St. dr.	3	391.	Poznański Jan	3
351.	Müller Paweł	5	392.	Pożaryski Mieczysław	5
			393.	Praus S.	3
352.	Nachtlicht i Kamieński	5	394.	Przeworski E. dr.	5
353.	Narkiewicz Piotr	3	395.	Przybylski B.	1
354.	Natanson Józefa	1	396.	Psarski Stan. J.	2
355.	Natanson Zofja	1			
356.	Natanson Jan	1	397.	Raczyńska Celina	5
357.	Neugebauer Fr. dr.	5	398.	Radziwiłłowicz-We-	
358.	Netto Józef	1		ryho Marja	1

Do przeniesienia . 873

Do przeniesienia . 972

	Rb. k.
Z przeniesienia .	972
399. Rappaport Emil St. .	3
400. Rappoport Bolesława .	3
401. Rayski J.	1
402. Rentel Kazimierz . .	1
403. Reinin F.	1 50
404. Rodkiewicz Stan. . .	1
405. Rodys Bolesława . .	3
406. Rogoziński Józef dr.	5
407. Rogowski Bronisław .	2
408. Romocki Zygmunt . .	2
409. Rosé Eliza	5
410. Rotarska Adela . . .	1
411. Rothert Stanisław . .	1
412. Rudnicka Katarzyna .	3
413. Rudnicki Andrzej . .	1
414. Rudnicki Czesław . .	5
415. Rudzka Leonja	5
416. Rudzka Konstantowa .	6
417. Rudzka Anita	1
418. Rzątkowska Jadwiga .	1
419. Rzeszotarska Amelja .	1
420. Rzewnicki J.	2
421. Ryntflajsz Zygmunt .	1
422. Rydzewski Ferdyn. . .	5
423. Sadowski Stanisław . .	1
424. Salberg Janina dr. . .	1
425. Samborski Henryk . .	1
426. Schneider Ludwik . .	1
427. Schoenfeld Ryszard .	3
428. Sierkowski Stanisław .	1
429. Sierpińska Zofja . . .	1
430. Sierżputowska A. . . .	2
431. Sikorski A. i K. Kur- cewski	4
432. Skarzyńska Marja . . .	1
433. Skonieczna Walerja . .	2
434. Skrzywan Stefan. . . .	1
435. Ślaski J. dr.	4
436. Śliwicka Zofja	5
437. Ślósarska Józefa . . .	1
438. Ślósarska Zofja	1
439. Słowikowski M.	1
440. Smoleńska Janina . . .	1

Do przeniesienia . 1064 50

	Rb. k.
Z przeniesienia .	1064 50
441. Sobolewski Emiljan .	3
442. Sochaczewer Ch. . . .	1
443. Sokal Amelja	3
444. Sokołowska Eliza . . .	5
445. Sokołowski Witold . .	3
446. Sperling Karol	1
447. Spiro Jakób	3
448. Stabrowska Julja . . .	5
449. Stadnicka Michał. hr.	5
450. Stankiewiczówna M. .	1
451. Stein S.	1
452. Stokowska Zofja . . .	1
453. Stolażewicz Jadwiga .	1
454. Stolażewicz Zofja . . .	1
455. Strachocki Bronisł. . .	3
456. Strasburger Wacław . .	3
457. Strojnowska J.	1
458. Suchecka Jadwiga . . .	1
459. Suffczyńska Antonina .	3
460. Suligowska Janina . . .	1
461. Supińska Janina	1
462. Supiński Leon	1
463. Świetlicka Janina . . .	1
464. Świetlicka Helena . . .	1
465. Świetlicka Konstant. .	1
466. Święch Stanisław	1
467. Świętochowski Andr. .	5
468. Świdarska Wanda . . .	5
469. Szafir Ignacy	2
470. Szaniawska Stanisł. . .	1
471. Szanior Marja	1
472. Szanior Aniela	1
473. Szanior Tadeusz	1
474. Szczepański Teofil . . .	1
475. Szczawiński S.	1
476. Szczekowski Czesław . .	2
477. Szechter Ludwik	2
478. Szeller Janina	5
479. Szenfeld Emil	2
480. Szenhak J.	2
481. Szmidt Piotr	1
482. Sznajder Jadwiga . . .	1
483. Szreder Adolf	3

Do przeniesienia . 1152 50

	Rb. k.		Rb. k.
Z przeniesienia .	1152 50	Z przeniesienia .	1245 50
484. Szumlańska Janina .	5	526. Wassong S. . . .	1
485. Szumowska Regina .	1	527. Watraszewski dr. .	1
486. Szpak Józef . . .	4	528. Watraszewski Stan. .	5
487. Szpikowska Jadwiga .	1	529. Wegmajster A. . .	1
488. Szwajcer Jakób . . .	5	530. Weker H.	3
489. Szyc Aniela. . . .	3	531. Werecka A.	2
490. Szyc Leonarda . . .	1	532. Werner Marja . . .	5
491. Syrokomla-Syrokom- ski Jan	1	533. Werner Teodor . . .	6
492. Tannenbaum Leon dr.	3	534. Wierciochowski Edm.	3
493. Temler Jan Henryk .	5	535. Wigdorowicz Rafał .	1
494. Teszner Adam . . .	1	536. Wigdorowicz Miecz.	2
495. Thieme Apolinary .	4	537. Wilczyński Wacław .	1
496. Titenbrun Leon . . .	1	538. Wilczyńska Julja . .	1
497. Tomaszewski J. . . .	2	539. Winkler Ch.	2
498. Trepka Leszek . . .	1	540. Wiśniewski Marjan .	1
499. Trojanowski A. . . .	1	541. Wittenberg Józef . .	1
500. Trojanowski Wład. .	1	542. Witman Wacław . . .	1
501. Trojanowska Wacł. .	1	543. Wittenberg J. . . .	4
502. Trojanowska Wiktoria	1	544. Włoskiewicz J. . . .	1
503. Trojanowska Helena	1	545. Wortman Maurycy .	5
504. Tryjarska Stanisława	1	546. Wolanowska Flora .	1
505. Trylska Eugenia . . .	6	547. Woyno Ksawery . .	1
506. Tryjarska Apolonja .	1	548. Wyrzykowska Zofja	5
507. Trzcńska	1	549. Zabokrzecki Julian. .	5
508. Tupalska Antonina .	1	550. Zaborski Stefan . . .	5
509. Turbiarz M. dr. . . .	3	551. Zaleski Witold . . .	3
510. Turkuł Andrzej . . .	5	552. Zaleska Karolina . .	5
511. Tymiński W.	1	553. Zakrzewski A. . . .	3
512. Tyszka Zygmunt . . .	1	554. Zaleski Szczesny . .	1
513. Uleniecka Bronisł. .	2	555. Załęski Lucjan . . .	1
514. Uleniecki Władysław	3	556. Zarebski Józef . . .	1
515. Ulrych Henryk	1	557. Zatorska Józefa . . .	3
516. Urbańska Kazimiera	1	558. Zawadzki Józef dr. .	3
517. Vindqvist Torsten .	3	559. Zelcer Bronisław . .	2
518. Voellnagel Zofja . .	5	560. Zieliński Gustaw . .	1
519. Volfrost Adam . . .	1	561. Zieliński Witold . .	1
520. Walewska Cecylja . .	1	562. Zienkowska Józefa .	1
521. Walicki Stanisław . .	1	563. Zienkowska	1
522. Wańkowicz Zofja . . .	5	564. Zindler Matylda . . .	2
523. Warchałowska Helena	5	565. Zlaznowski Stefan . .	1
524. Warnka Marja	1	566. Żerańska Aleksandra	3
525. Warszawska Salomea	1	567. Żerańska Aniela. . .	1
		568. Żółtowska Zofja . .	1
		569. Życki Edward	3

Do przeniesienia . 1245 50

RAZEM . Rb. 1346 50

